

## ROZHODNUTIE č. H1

z 12. júna 2009

o rámci pre prechod od nariadení Rady (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 na nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 a o uplatňovaní rozhodnutí a odporúčaní Správnej komisie pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2010/C 106/05)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

iba na žiadosti, ktoré sa začali vybavovať po nadobudnutí ich účinnosti.

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia <sup>(1)</sup>, na základe ktorého je správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok a otázok výkladu, ktoré vznikajú v súvislosti s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia <sup>(2)</sup>,

(3) Rozhodnutia č. 74 až 208 a odporúčania č. 14 až 23 Správnej komisie pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov, ktoré sú stále účinné, sa stanú neplatnými v deň, kedy sa nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 zrušia a kedy nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 nadobudnú účinnosť.

so zreteľom na články 87 až 91 nariadenia (ES) č. 883/2004,

(4) Je potrebné upraviť určité rozhodnutia a odporúčania uplatňované na základe nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72, aby zodpovedali ustanoveniam nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.

so zreteľom na článok 64 ods. 7 a články 93 až 97 nariadenia (ES) č. 987/2009,

(5) Pri uplatňovaní rozhodnutí a odporúčaní správnej komisie na základe nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 po nadobudnutí účinnosti nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 je potrebná transparentnosť a pokyny pre inštitúcie.

keďže:

(1) Nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 nadobúdajú účinnosť 1. mája 2010 a v ten istý deň sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 <sup>(3)</sup> a (EHS) č. 574/72 <sup>(4)</sup>, ktoré ale zostávajú v platnosti a zachovávajú si právny účinok v prípadoch, ktoré sa riadia článkom 90 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2004 a článkom 96 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009.

(6) Z dôvodu právnej a technickej zložitosti, náročného časového rámca a potreby uprednostniť určité úlohy správnej komisie nebudú niektoré z rozhodnutí pripravené na včasné uverejnenie pred nadobudnutím účinnosti nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009, ale až v neskoršom štádiu.

(2) V súlade s článkom 87 ods. 8 nariadenia (ES) č. 883/2004 a s článkom 94 nariadenia (ES) č. 987/2009 sa žiadosti podané pred dňom nadobudnutia účinnosti uvedených nariadení spravidla naďalej riadia právnymi predpismi, ktoré sa na ne vzťahovali v čase, keď sa podali, a ustanovenia uvedené v nariadení sa vzťahujú

(7) Určité ustanovenia rozhodnutí a odporúčaní, ktoré sa uplatňujú na základe nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72, sú začlenené priamo do ustanovení nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1.

(8) Konajúc v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 71 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004,

## ROZHODLA TAKTO:

1. Rozhodnutia a odporúčania odvolávajúce sa na nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 sa neuplatňujú v prípadoch, ktoré sa riadia nariadeniami (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.

Uvedené rozhodnutia a odporúčania sa však naďalej uplatňujú v prípadoch, keď nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 zostávajú v platnosti a majú naďalej právny účinok, najmä v prípadoch uvedených v druhej zarážke článku 90 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2004 a v druhej zarážke článku 96 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009.

2. Rozhodnutia a odporúčania uvedené v časti A prílohy sa nenahrádzajú rozhodnutiami alebo odporúčaniami, pokiaľ ide o nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.
3. Rozhodnutia a odporúčania uvedené v časti B prílohy sa nahrádzajú uvedenými novými rozhodnutiami a odporúčaniami, pokiaľ ide o nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.
4. Rozhodnutia uvedené v časti C prílohy čo najskôr upraví správna komisia tak, aby zodpovedali ustanoveniam naria-

dení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009, pretože zásady v týchto rozhodnutiach sa musia uplatňovať aj pokiaľ ide o uvedené nariadenia.

5. Dokumenty potrebné na uplatňovanie nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 (to znamená E-formuláre, európske preukazy zdravotného poistenia a náhradné certifikáty k EPZP) vydané príslušnými inštitúciami, orgánmi a ďalšími subjektmi členských štátov pred nadobudnutím účinnosti nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 sú naďalej platné (napriek tomu, že sa odkazy týkajú nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72) a inštitúcie, orgány a ďalšie subjekty ostatných členských štátov ich zohľadňujú aj po tomto dátume dovtedy, kým neuplynú dátum ich platnosti, alebo dovtedy, kým sa nezrušia alebo nenahradia dokumentmi vydanými alebo oznámenými na základe nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.
6. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa odo dňa nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009.

*Predsedníčka správnej komisie*

Gabriela PIKOROVÁ

## PRÍLOHA

## ČASŤ A

[Rozhodnutia a odporúčania odvolávajúce sa na nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 bez následného predpisu, pokiaľ ide o nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009]

**Rozhodnutia:**

Rozhodnutie 74	Rozhodnutie 146
Rozhodnutie 76	Rozhodnutie 148
Rozhodnutie 79	Rozhodnutie 151
Rozhodnutie 81	Rozhodnutie 152
Rozhodnutie 85	Rozhodnutie 156
Rozhodnutie 89	Rozhodnutie 167
Rozhodnutie 91	Rozhodnutie 171
Rozhodnutie 115	Rozhodnutie 173
Rozhodnutie 117	Rozhodnutie 174
Rozhodnutie 118	Rozhodnutie 176
Rozhodnutie 121	Rozhodnutie 178
Rozhodnutie 126	Rozhodnutie 180
Rozhodnutie 132	Rozhodnutie 192
Rozhodnutie 133	Rozhodnutie 193
Rozhodnutie 134	Rozhodnutie 197
Rozhodnutie 135	Rozhodnutie 198
Rozhodnutie 136	Rozhodnutie 199
Rozhodnutie 137	Rozhodnutie 201
Rozhodnutie 142	Rozhodnutie 202
Rozhodnutie 143	Rozhodnutie 204
Rozhodnutie 145	

**Odporúčania:**

Odporúčanie 15	Odporúčanie 19
Odporúčanie 16	Odporúčanie 20
Odporúčanie 17	Odporúčanie 23

## ČASŤ B

[Nahradené rozhodnutia a odporúčania odvolávajúce sa na nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 a ich následné predpisy, pokiaľ ide o nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009]

Rozhodnutia na základe nariadení (EHS) č. 1408/71 a 574/72	Zodpovedajúce rozhodnutia na základe nariadení (ES) č. 883/2004 a č. 987/2009
Rozhodnutie 75	ROZHODNUTIE P1
Rozhodnutie 83	ROZHODNUTIE U1
Rozhodnutie 96	ROZHODNUTIE P1

Rozhodnutia na základe nariadení (EHS) č. 1408/71 a 574/72	Zodpovedajúce rozhodnutia na základe nariadení (ES) č. 883/2004 a č. 987/2009
Rozhodnutie 99	ROZHODNUTIE H1
Rozhodnutie 100	ROZHODNUTIE H1
Rozhodnutie 101	ROZHODNUTIE H1
Rozhodnutie 105	ROZHODNUTIE P1
Rozhodnutie 139	ROZHODNUTIE H1
Rozhodnutie 140	ROZHODNUTIE H1
Rozhodnutie 160	ROZHODNUTIE U2
Rozhodnutie 181	ROZHODNUTIE A2
Rozhodnutie 189	ROZHODNUTIE S1
Rozhodnutie 190	ROZHODNUTIE S2
Rozhodnutie 191	ROZHODNUTIE S1
Rozhodnutie 194	ROZHODNUTIE S3
Rozhodnutie 195	ROZHODNUTIE S3
Rozhodnutie 196	ROZHODNUTIE S3
Rozhodnutie 200	ROZHODNUTIE H3
Rozhodnutie 203	ROZHODNUTIE S1
Rozhodnutie 205	ROZHODNUTIE U3
Rozhodnutie 207	ROZHODNUTIE F1
Odporúčania na základe nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72	Zodpovedajúce odporúčania na základe nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009
Odporúčanie 18	ODPORÚČANIE U1
Odporúčanie 21	ODPORÚČANIE U2
Odporúčanie 22	ODPORÚČANIE P1

### ČASŤ C

[Rozhodnutia odvolávajúce sa na nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72, ktoré má ešte upraviť správna komisia]

Rozhodnutie 138

Rozhodnutie 175

Rozhodnutia 147 a 150

Rozhodnutie 206

Rozhodnutie 170 (vrátane 185)

Rozhodnutie 208